

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях;

2. *постановляет*, что Специальный комитет должен продолжить свою работу с целью разработки в ближайшее время всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях, а также вопроса о мирном урегулировании споров или таких других рекомендаций, которые Комитет считает подходящими;

3. *просит* Специальный комитет, в целях обеспечения дальнейшего прогресса в его работе, приступить на своей предстоящей сессии в качестве следующего шага к разработке формулировок рабочего документа, содержащего основные элементы принципа неприменения силы в международных отношениях, приняв должным образом во внимание представленные ему предложения и, в частности, усилия, принятые в ходе его сессии в 1982 году;

4. *предлагает* тем правительствам, которые еще не сделали этого, представить свои замечания или предложения или обновить их в соответствии с резолюцией 31/9 Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* Специальный комитет учитывать важность достижения общего согласия во всех тех случаях, когда это имеет значение для результатов его работы;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить для Специального комитета необходимые условия и обслуживание;

7. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о его работе;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать восьмой сессии пункт, озаглавленный „Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях”.

*107-е пленарное заседание,
16 декабря 1982 года*

37/106. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятнадцатой сессии*¹⁹,

напоминая, что цель Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

заключается в содействии прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли,

ссылаясь в этой связи на свои резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и определила цель и круг полномочий Комиссии, 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в которой она расширила состав Комиссии, 34/142 от 17 декабря 1979 года, в которой была подчеркнута координирующая функция Комиссии в области права международной торговли, и 36/32 от 13 ноября 1981 года, в которой она подтвердила важность участия наблюдателей от всех государств и заинтересованных международных организаций в сессиях Комиссии и ее рабочих групп, а также на свои предыдущие резолюции по докладам Комиссии о работе ее ежегодных сессий,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли в целях сокращения или устранения правовых препятствий потоку международной торговли, особенно препятствий, наносящих ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости и общих интересов и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

принимая во внимание необходимость учитывать различные социальные и правовые системы при согласовании норм права международной торговли,

учитывая свою резолюцию 36/111 от 10 декабря 1981 года, касающуюся проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации,

подчеркивая полезность и важность проведения симпозиумов и семинаров, в том числе организуемых на региональной основе, для содействия более глубокому изучению и пониманию права международной торговли и особенно для подготовки юристов из развивающихся стран в этой области,

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятнадцатой сессии;*

2. *выражает признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за прогресс, достигнутый в ее работе, и за ее усилия по повышению эффективности ее методов работы;

¹⁹ Там же, Дополнение № 17 (A/37/17).

3. *призывает* Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, в частности ее Рабочую группу по новому международному экономическому порядку, по-прежнему принимать во внимание соответствующие положения резолюций, касающихся нового международного экономического порядка, которые приняты Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях;

4. *с признательностью отмечает* завершение Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли с помощью своей Рабочей группы по новому международному экономическому порядку рассмотрения исследований по статьям договоров о поставке и строительстве крупных промышленных объектов, в качестве подготовительного этапа к началу разработки проекта правового руководства, определяющего правовые вопросы, связанные с такими договорами, и содержащего возможные решения в помощь сторонам, в особенности из развивающихся стран, в их переговорах²⁰;

5. *отмечает*, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли приняла положение об универсальной счетной единице для выражения денежных сумм в международных конвенциях о транспортных перевозках и ответственности и два альтернативных положения о корректировке пределов ответственности в таких конвенциях²¹;

6. *с признательностью отмечает*, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли утвердила рекомендованное руководство для арбитражных учреждений и других соответствующих организаций, с тем чтобы оказать им помощь в принятии процедур для тех случаев, когда они действуют в качестве компетентного органа или предоставляют административные услуги при разбирательстве споров в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии²²;

7. *вновь подтверждает* мандат Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли по координации правовой деятельности в этой области, для того чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и координации в унификации и согласовании права международной торговли, и в этой связи:

a) рекомендует Комиссии по-прежнему поддерживать тесное сотрудничество с другими международными органами и организациями, осуществляющими активную деятельность в области права международной торговли, в частности с Конференцией Ор-

ганизации Объединенных Наций по торговле и развитию, Комиссией международного права, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Комиссией по транснациональным корпорациям;

b) вновь подтверждает важность участия наблюдателей от всех государств и заинтересованных международных организаций в сессиях Комиссии и ее рабочих групп;

8. *вновь подтверждает* значение вступления в силу конвенций, являющихся результатом работы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, для глобальной унификации и согласования права международной торговли;

9. *вновь подтверждает также* значение, в частности для развивающихся стран, работы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, касающейся подготовки кадров и оказания помощи в области права международной торговли, и желательность проведения Комиссией симпозиумов и семинаров, в том числе организуемых на региональной основе, для содействия подготовке кадров и оказания помощи в области права международной торговли и в этой связи:

a) приветствует решение Комиссии продолжать изучать различные возможности сотрудничества с другими организациями и учреждениями в проведении региональных семинаров, а также использовать их для популяризации правовых текстов, являющихся результатом их работы;

b) выражает свою признательность государствам, которые внесли взносы для финансирования семинаров и симпозиумов, а также других аспектов программы Комиссии по подготовке кадров и оказанию помощи;

c) выражает свою признательность правительствам и учреждениям, которые проводят семинары или симпозиумы в области права международной торговли, и поддерживает просьбу Комиссии о предоставлении ее секретариату экземпляров докладов или отчетов этих семинаров или симпозиумов, с тем чтобы содействовать последующему планированию региональных семинаров;

d) предлагает правительствам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, организациям, учреждениям и отдельным лицам оказать содействие секретариату Комиссии в финансировании и проведении симпозиумов и семинаров;

10. *рекомендует* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли продолжать свою работу над вопросами, включенными в ее программу работы;

11. *вновь подтверждает* значение программы работы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;

²⁰ Там же, пункты 90–97.

²¹ Там же, пункт 63; см. также резолюцию 37/107.

²² Там же, пункты 74–85.

12. *вновь подтверждает также* значение растущей роли Отделения по праву международной торговли Управления по правовым вопросам Секретариата в качестве постоянного секретариата Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в содействии осуществлению программы работы Комиссии;

13. *просит* Генерального секретаря направить Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли отчеты об обсуждении на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи доклада Комиссии о работе ее пятнадцатой сессии.

107-е пленарное заседание,
16 декабря 1982 года

37/107. Положения в отношении счетной единицы и корректировки пределов ответственности, принятые Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Генеральная Ассамблея,

признавая, что во многих международных конвенциях о транспортных перевозках и ответственности, имеющих как глобальный, так и региональный характер, содержатся положения о пределе ответственности, в которых предел ответственности выражается в счетной единице,

отмечая, что на сумме, зафиксированной в подобной конвенции в качестве предела ответственности, со временем могут серьезным образом сказаться изменения покупательной способности денег, нарушая тем самым предусмотренную сбалансированность конвенции в том виде, в каком она принята,

считая, что предпочтительной счетной единицей для многих конвенций, особенно тех, которые применяются на глобальной основе, должно быть специальное право заимствования, как оно определено Международным валютным фондом,

полагая, что конвенции в любом случае должны содержать положение, которое облегчало бы корректировку предела ответственности в зависимости от изменений покупательной способности денег,

принимая во внимание любые преференциальные соглашения между заинтересованными государствами,

отмечая, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли приняла положение об универсальной счетной единице для выражения денежных сумм в международных конвенциях о транспортных перевозках и ответственности и два альтернативных положения в отношении корректировки пределов ответственности в таких конвенциях²³,

²³ Там же, пункт 63.

1. *рекомендует* при подготовке будущих международных конвенций, содержащих положения о пределе ответственности, или при пересмотре существующих конвенций использовать положение о счетной единице, принятое Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;

2. *рекомендует далее* использовать в таких конвенциях одно из двух альтернативных положений в отношении корректировки предела ответственности, принятых Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

107-е пленарное заседание,
16 декабря 1982 года

37/108. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря*²⁴,

подчеркивая обязанность государств предпринимать все необходимые шаги в соответствии с требованиями международного права:

a) для защиты помещений дипломатических и консульских представительств, а также представительств при международных межправительственных организациях,

b) для предотвращения любых нападений на дипломатических и консульских представителей, а также представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц этих организаций,

будучи глубоко обеспокоена по-прежнему большим числом нарушений и случаев несоблюдения неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей, а также серьезной угрозой, которую создают такие нарушения для поддержания нормальных и мирных международных отношений, необходимых для сотрудничества между государствами,

выражая свое сочувствие жертвам незаконных действий в отношении дипломатических и консульских представителей и представительств, а также в отношении представителей и представительств при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций,

отмечая, что лишь небольшое число государств до настоящего времени присоединилось, в ответ на призыв Генеральной Ассамблеи на ее тридцать пятой и тридцать шестой сессиях, к соответствующим конвенциям, касающимся неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей,

²⁴ A/37/404 и Corr.1 и Add. 1-5.